

FROMM

Remote Control Series FS400 / FS401 / FS402 / FS403

Item No FS4.0147

Installation FS4.0147.01IT-EN-FR-SP-DE-NL Version01 / epennings/ © 08/06

Memorizzazione codice**Code storage****Memorisation du code****Speichern vom code****Memorización código****ITALIANO**

Tenere premuto un tasto "CH" e, quando il led di segnalazione lampeggia, premere il tasto del trasmettitore per inviare il codice. Il led rimarrà acceso a segnalare l'avvenuta memorizzazione. Eseguire la stessa procedura per ogni uscita (vedi anche esempi alle pagine successive).
N.B.: Assicurarsi che sia disinserito il ponticello sullo strip del trasmettitore.

ENGLISH

Keep a "CH" key pressed and when the LED flashes, press the transmitter key in order to send the code. The LED will remain lit in order to confirm that storage has taken place. Follow the same procedure for every output (see also examples on the following pages).
NB: Ensure that the jumper on the transmitter strip is disconnected.

FRANÇAIS

Appuyer sur une touché "CH" et quand le voyant de signalisation clignote, appuyer sur la touché de l'émetteur pour mémoriser le code. Le voyant reste allumé pour signaler que le code a été mémorisé. Suivre la même procédure pour chaque sortie (voir également les exemples dans les pages qui suivent).
N.B.: contrôler si le pontet sur la bande de l'émetteur est débranché.

ESPAÑOL

Mantener oprimida una tecla "CH" y, cuando el led de señalización destella, oprimir la tecla del transmisor para enviar el código. El led permanece encendido para señalar qu la memorización se ha efectuado. Ejecutar el mismo procedimiento para todas las salidas (ver también los ejemplos de las páginas siguientes).
NOTA: Comprobar que el puente en el strip del transmisor está desconectado.

DEUTSCH

Halten Sie eine "CH"-Taste gedrückt. Wenn die Kontrolleuchte zu Blinken beginnt, die Taste am Sender drücken, um den Code abzusenden. Ein ununterbrochenes Aufleuchten der Kontrolleuchte zeigt das erfolgte Speichern an. Gehen Sie für jeden Ausgang auf die gleiche Weise vor (siehe auch Beispiele auf den folgenden Seiten).
HINWEIS: Versichern Sie sich, daß die Brücke auf dem Strip vom Sender nicht eingesteckt ist.

NEDERLANDS

Houd de "CH" knop ingedrukt. Op het moment dat de LED begint te knipperen, dient men de zender knop in te drukken teneinde de code te versturen. De LED zal blijven branden om de code te bevestigen en dat deze is opgeslagen in het geheugen. Volg dezelfde procedure voor elke output. (Lees hierbij ook de voorbeelden op de hierna volgende pagina's).
NB: Verzeker uzelf ervan dat de jumper op de zender strip niet is aangesloten.

ITALIANO**Con TOP già attivi**

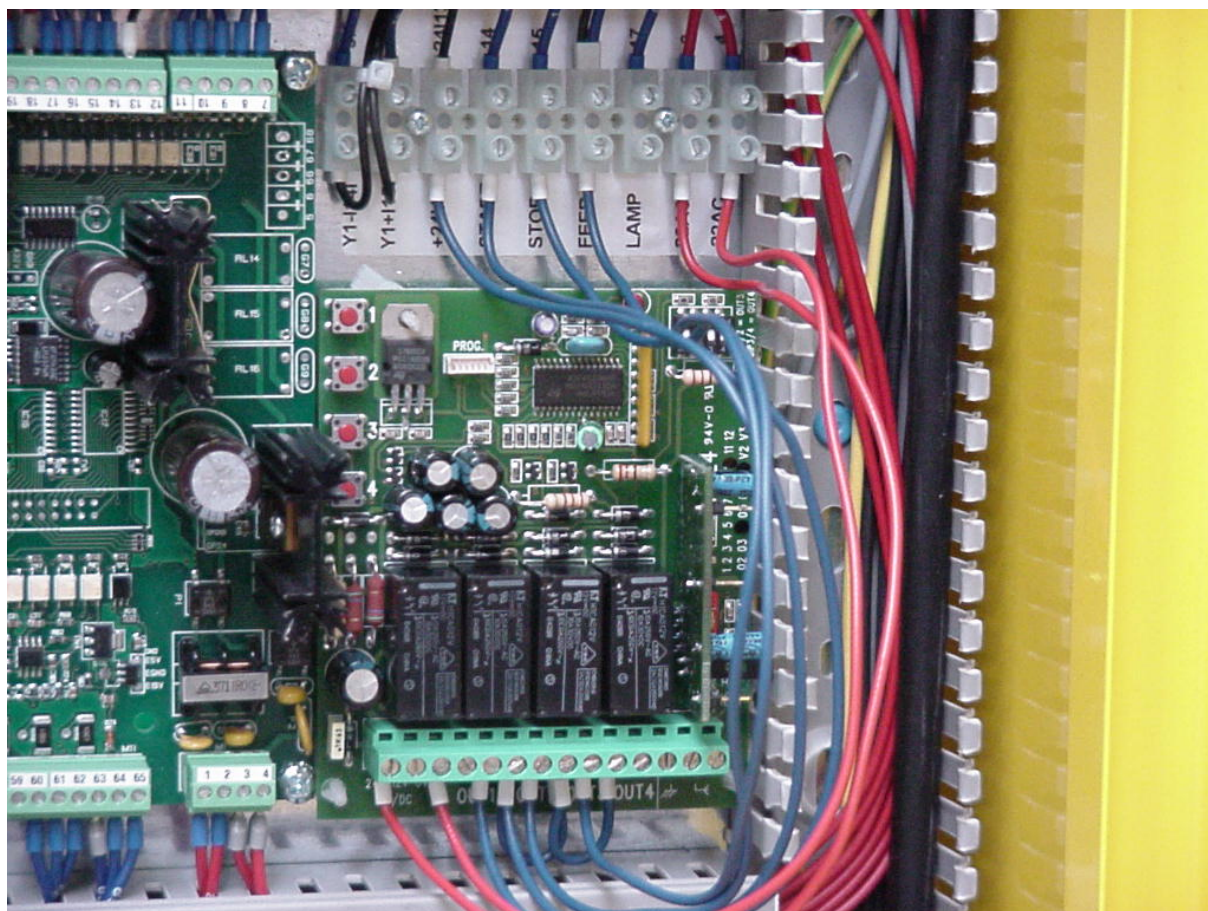
1. premere assieme i 2 tasti fino a quando il Led lampeggia più velocemente;
2. premere ora il tasto da attivare (il Led si accende);
3. entro 10", appoggiare alla sua parte posterior il trasmettitore attivo e premere per qualche istante il tasto da duplicare.

A memorizzazione avvenuta, il LED lampeggerà per 3 volte e il trasmettitore sarà pronto all'uso.
Ripetere 1, 2 e 3 per l'altro tasto.

→ Per un NUOVO IMPIANTO

Consultare la documentazione del quadro elettrico per memorizzare il 1° trasmettitore, quindi seguire la procedura sopradescritta per duplicarlo.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8



ENGLISH

With TOP already active

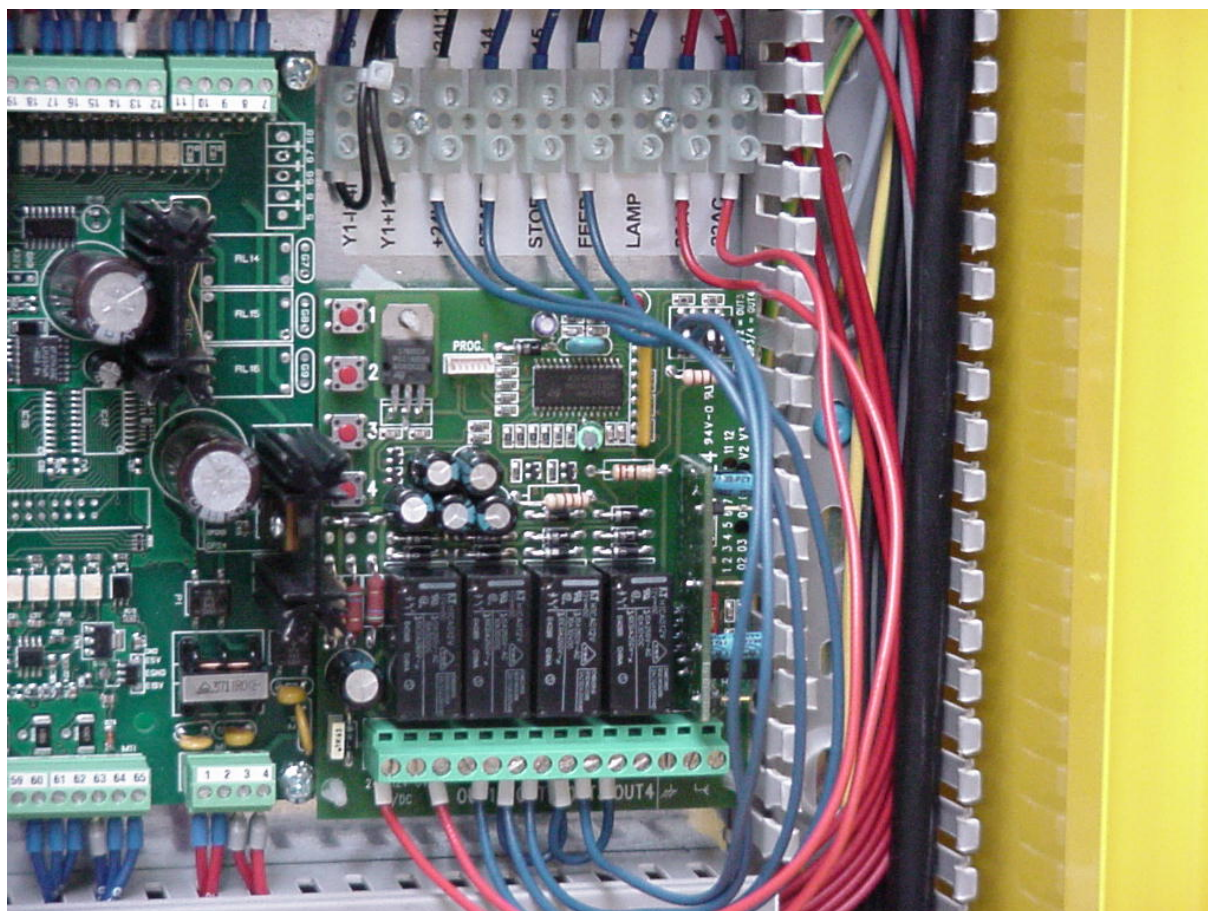
1. press the 2 keys together until the LED starts flashing more quickly;
2. then press the key to activate (the LED comes on);
3. within 10", place the active transmitter on its back and press the key to duplicate for a few seconds.

After saving, the LED will flash 3 times and the transmitter will be ready for use. For another key, repeat steps 1, 2 and 3.

→ For NEW SYSTEMS

Read the manual of the electric panel to save the 1st transmitter, then follow the above procedure to duplicate it.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8



FRANÇAIS**Avec des TOP déjà codifiés**

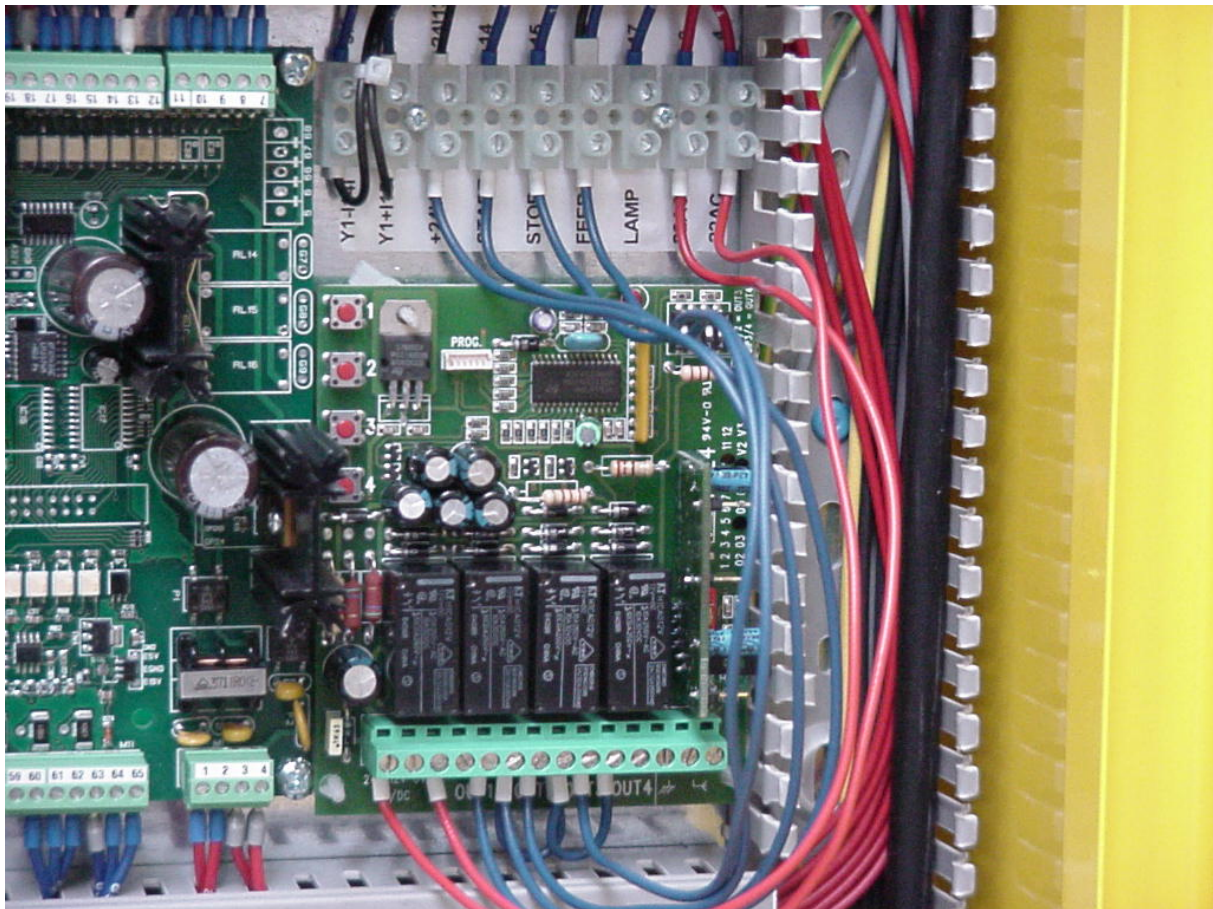
1. appuyez en même temps sur les 2 touches jusqu'à ce que le led clignote plus rapidement;
2. appuyez ensuite sur la touche à codifier (le led s'allume)
3. une fois le led allumé, vous avez 10" pour transmettre le code de l'émetteur déjà codifié en appuyant pendant quelques instants sur la touche à copier.

L'émetteur confirme que le code a bien été enregistré lorsque le LED se met à clignoter 3 fois. Il est alors prêt pour l'utilisation. Répétez les opérations 1, 2 et 3 pour codifier l'autre touche.

→ Pour une NOUVELLE INSTALLATION

Consultez la documentation du tableau électrique pour mémoriser le 1er émetteur et suivez la procédure décrite plus haut pour le copier.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8



ESPAÑOL

Con TOP activos

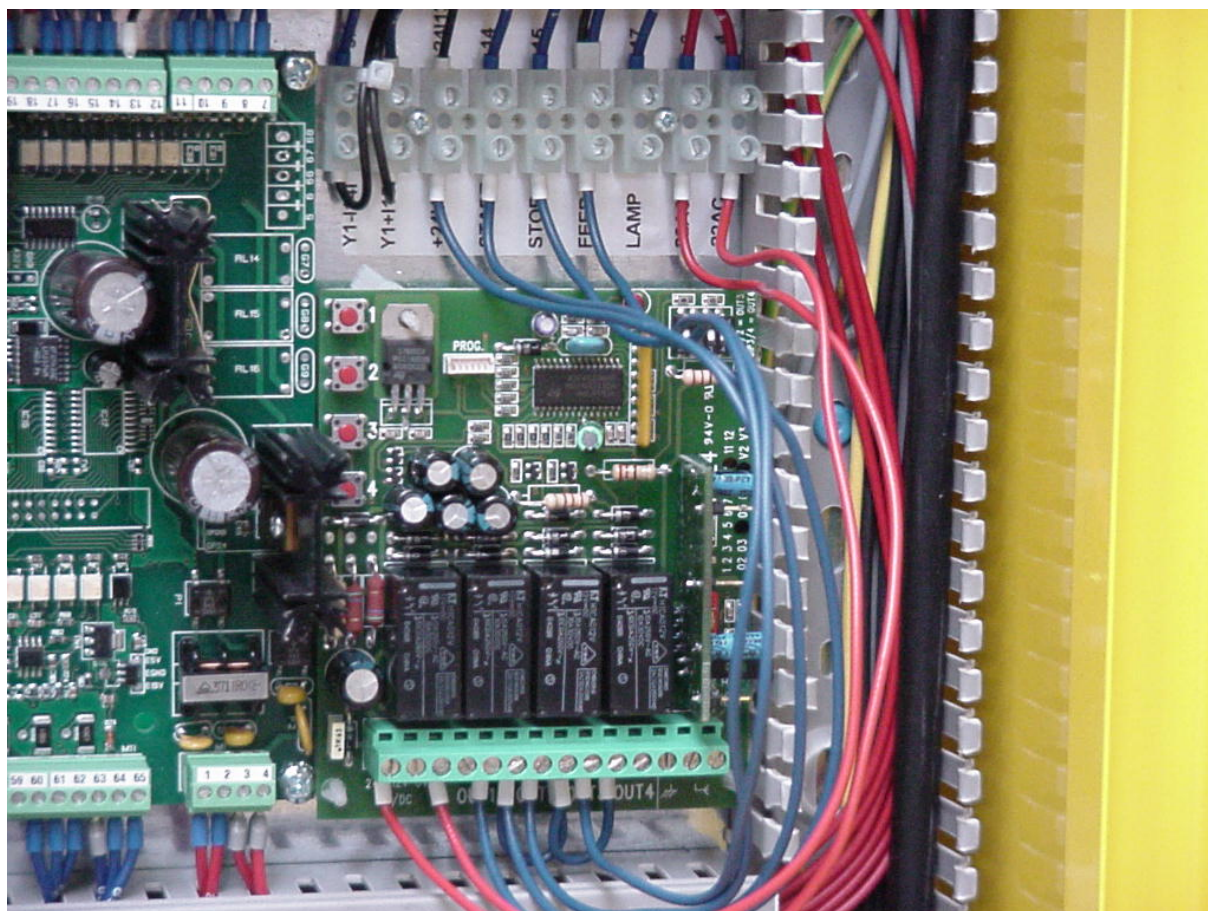
1. pulse juntos los 2 botones hasta que el Led parpadee más rápido;
2. ahora pulse el botón a activar (el Led se enciende);
3. antes de transcurridos 10", apoye sobre la parte trasera el transmisor activo y pulse el botón a duplicar durante algunos segundos.

Una vez memorizado, el LED parpadeará 3 veces y el transmisor estará listo para ser usado. Repita los puntos 1, 2 y 3 para el otro botón.

→ Para una NUEVA INSTALACIÓN

Consulte la documentación del cuadro eléctrico para memorizar el 1er transmisor y siga el procedimiento antedicho para duplicarlo.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8



DEUTSCH**Mit bereits aktivierten TOP**

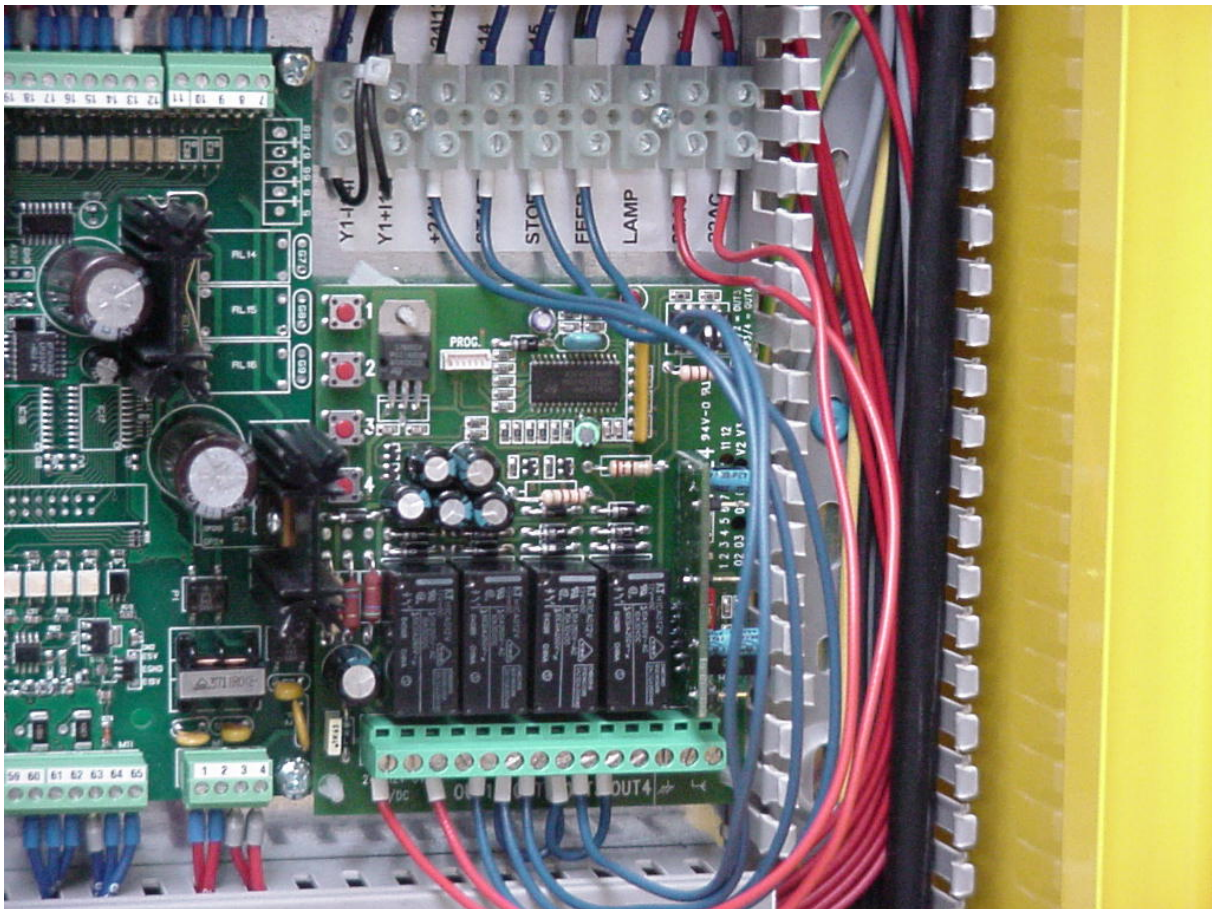
1. die beiden Tasten gemeinsam so lange drücken, bis die LED schneller blinkt;
2. nun die zu aktivierende Taste drücken (es schaltet sich die LED ein);
3. den Aktiviert-Sender innerhalb von 10 Sekunden an seine Rückseite halten und kurz die zu kopierende Taste drücken.

Nach erfolgreichem Einspeichern, beginnt die LED dreimal zu blinken. Jetzt ist der Sender betriebsbereit. Die Punkte 1, 2 und 3 für die andere Taste wiederholen.

→ Für eine NEUE ANLAGE

Zum Einspeichern des 1 Senders, die unterlagen der Steuerkarte einsehen; danach zum Kopieren desselben wie oben beschrieben vorgehen.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8



NEDERLANDS

Met TOP zenders die reeds actief zijn

1. Druk gelijktijdig op de twee toetsen totdat de Led sneller knippert;
2. Druk dan op de te activeren toets (de Led brandt);
3. Binnen 10 seconden, plaats de actief zender aan de achterkant van de te coderen zender en druk op de te dupliceren toets.

Zodra de code opgeslagen wordt, knippert de LED 3 keer en de zender is klaar voor gebruik. Herhaal deze procedure voor de andere toetsen.

→ Voor een NIEUWE INSTALLATIE

Raadpleeg de documentatie van de stuorkast om de eerste zender te programmeren, daarna volg dezelfde procedure als boven.

Check Also ELS.1030 - ELS.1031 Page 8

